This order is no longer in force.

It was in effect for the period set out in the footer below.

Le présent texte n'est plus en vigueur.

Il était en vigueur pendant la période indiquée en bas de page.

THE PUBLIC HEALTH ACT
(C.C.S.M. c. P210)

Order under *The Public Health Act*

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE
(c. P210 de la C.P.L.M.)

Ordre donné en vertu de la *Loi sur la santé publique*

WHEREAS:

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent action to protect the health and safety of people across Manitoba.

2. I, Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer, believe that, as a result of the COVID-19 pandemic,

   (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and

   (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.

3. The Minister responsible for the administration of *The Public Health Act* (the "Act") approved special measures being taken under clauses 67(2)(a.1), (c), (d) and (d.1) of the Act to address particular risks posed by COVID-19 to Pauingassi First Nation.

ATTENDU :

1. que la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19 présente dans la province des défis pour la santé publique qui continueront d'évoluer et qui nécessitent la prise de mesures urgentes pour protéger la santé et la sécurité de la population de l'ensemble du Manitoba;

2. que je, D^{r} Brent Roussin, médecin hygiéniste en chef, crois que, compte tenu de la pandémie de COVID-19 :

   a) une menace grave et immédiate pour la santé publique existe en raison d'une épidémie de maladie contagieuse, réelle ou appréhendée;

   b) la menace ne peut être prévenue, atténuée ni éliminée sans prendre de mesures spéciales;

3. que la ministre chargée de l'application de la *Loi sur la santé publique* (« *Loi* ») a autorisé la prise de mesures spéciales visées aux alinéas 67(2)a.1), c), d) et d.1) de la *Loi* afin de gérer les risques particuliers auxquels est confrontée la Première nation de Pauingassi en raison de la pandémie de COVID-19;

4. The Pauingassi First Nation COVID-19 Prevention Orders were made on February 1, 2021 to address the particular risks posed to that community.

5. I have determined that the particular risks to Pauingassi First Nation posed by COVID-19 no longer exist.

THEREFORE, I am making the attached Order Terminating the Pauingassi First Nation COVID-19 Prevention Orders, as authorized under *The Public Health Act*.

4. que les Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à la Première nation de Pauingassi ont été donnés le 1er février 2021 pour gérer les risques particuliers auxquels était confrontée cette collectivité;

5. que j'ai constaté que ces risques particuliers n'existent plus dans cette collectivité,

PAR CONSÉQUENT, j'ordonne la révocation des Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à la Première nation de Pauingassi conformément à ce qu'autorise la *Loi sur la santé publique*.

February 24, 2021
24 février 2021

Chief Provincial Public Health Officer/
Le médecin hygiéniste en chef,

Dr. Brent Roussin/Dr Brent Roussin

ORDER TERMINATING THE PAUINGASSI FIRST NATION COVID-19 PREVENTION ORDERS

The Pauingassi First Nation COVID-19 Prevention Orders made under *The Public Health Act* are terminated effective February 25, 2021.

ORDRE RÉVOQUANT LES ORDRES DE PRÉVENTION DE LA COVID-19 APPLICABLES À LA PREMIÈRE NATION DE PAUINGASSI

Les Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à la Première nation de Pauingassi donnés en vertu de la *Loi sur la santé publique* sont révoqués à compter du 25 février 2021.